



CÂMARA MUNICIPAL DE ARARAQUARA

CONCURSO PÚBLICO - EDITAL Nº 01/2018

TRADUTOR E INTÉRPRETE DE LIBRAS

NOME DO CANDIDATO

ASSINATURA DO CANDIDATO

RG DO CANDIDATO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES ABAIXO

INSTRUÇÕES GERAIS

- I. Nesta prova, você encontrará 10 (dez) páginas numeradas sequencialmente, contendo 60 (sessenta) questões objetivas correspondentes às seguintes disciplinas: Língua Portuguesa (15 questões), Raciocínio Lógico (05 questões), Informática (05 questões), Legislação Municipal (05 questões) e Conhecimentos Específicos (30 questões).
- II. Verifique se seu nome e número de inscrição estão corretos no cartão de respostas. Se houver erro, notifique o fiscal.
- III. Verifique se o caderno de provas se refere ao cargo para o qual você se inscreveu. Caso o cargo esteja divergente, solicite ao fiscal de sala para que tome as providências cabíveis, pois não serão aceitas reclamações posteriores nesse sentido.
- IV. Assine e preencha o cartão de respostas nos locais indicados, com caneta azul ou preta.
- V. Verifique se a impressão, a paginação e a numeração das questões estão corretas. Caso observe qualquer erro, notifique o fiscal.
- VI. Marque o cartão de respostas cobrindo fortemente o espaço correspondente à letra a ser assinalada, conforme o exemplo no próprio cartão de respostas.
- VII. O sistema de leitura e processamento das folhas de resposta não registrará a resposta em que houver falta de nitidez na marcação e/ou marcação de mais de uma alternativa.
- VIII. O cartão de respostas não pode ser dobrado, amassado, rasurado ou manchado. Exceto sua assinatura, nada deve ser escrito ou registrado fora dos locais destinados às respostas.
- IX. Ao terminar a prova, entregue ao fiscal o cartão de respostas e este caderno. As observações ou marcações registradas no caderno não serão levadas em consideração.
- X. Você dispõe de 04 (quatro) horas para fazer esta prova. Reserve os 20 (vinte) minutos finais para marcar o cartão de respostas.
- XI. O candidato só poderá retirar-se do setor de prova 01 (uma) hora após seu início.
- XII. É terminantemente proibido o uso de telefone celular, e demais aparelhos eletrônicos.

Boa Prova!



DESTAQUE AQUI



GABARITO DO CANDIDATO - RASCUNHO



Nome:

Assinatura do Candidato:

Inscrição:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
<input type="checkbox"/>																								
26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
<input type="checkbox"/>																								
51	52	53	54	55	56	57	58	59	60															
<input type="checkbox"/>																								

RASCUNHO

Leia o trecho inicial do conto “Muribeca” de Marcelino Freire e observe as duas imagens abaixo para responder as questões 1, 2, 3 e 4 a seguir:

Lixo? Lixo serve pra tudo. A gente encontra a mobília da casa, cadeira pra pôr uns pregos e ajeitar, sentar. Lixo pra poder ter sofá, costurado, cama, colchão. Até televisão. É a vida da gente o lixo. E por que é que agora querem tirar ele da gente? O que é que eu vou dizer pras crianças? Que não tem mais brinquedo? Que acabou o calçado? Que não tem mais história, livro, desenho? E o meu marido, o que vai fazer? Nada? Como ele vai viver sem as garrafas, sem as latas, sem as caixas? Vai perambular pelas ruas, roubar pra comer? E o que eu vou cozinhar agora? Onde vou procurar tomate, alho, cebola? Com que dinheiro vou fazer sopa, vou fazer caldo, vou inventar farofa? Fale, fale. Explique o que é que a gente vai fazer da vida? O que a gente vai fazer da vida? Não pense que é fácil.

Fonte: Armazém de Texto - Blogspot

Imagem 1



Fonte: Mundo Educação

Imagem 2



Fonte: CDN-CV

1) A partir da leitura atenta do texto e das duas imagens acima, analise as afirmativas abaixo e assinale a alternativa correta.

- I. Tanto as imagens como o texto de Marcelino Freire são formas de sensibilizar as pessoas para a importância de separar o lixo antes dele chegar aos aterros.
- II. O estranhamento gerado no início do texto se deve ao fato de ele apresentar o lixo como uma necessidade da personagem ao invés de algo que precisa ser descartado e eliminado.
- III. As imagens reforçam o apelo do trecho literário ao evidenciar a utilidade dos objetos contidos nos chamados lixões.
- IV. O texto e a imagem 2 registram como o lixo é fonte de trabalho e subsistência para algumas pessoas.
 - a) Apenas as afirmativas I e IV, estão corretas.
 - b) Apenas as afirmativas II e III, estão apenas.
 - c) Apenas as afirmativas II, III e IV, estão apenas.
 - d) Apenas as afirmativas II e IV, estão apenas.
 - e) Apenas as afirmativas III e IV estão corretas.

2) Leia o texto atentamente e assinale a alternativa correta.

- a) Por meio de uma sequência de perguntas a narradora personagem cria uma interlocução com o leitor.
- b) Sendo do gênero poético o trecho apela de modo sentimentalista para sensibilizar o leitor sobre o drama da personagem.
- c) O uso de verbos no imperativo, como “fale, fale” e “não pense” caracteriza a informalidade presente no texto.
- d) A afirmação “lixo serve pra tudo” é contraditória a toda a sequência narrativa que a sucede.
- e) A narradora-personagem associa o trabalho com lixo ao roubo.

3) De acordo com a gramática normativa da Língua Portuguesa, assinale a alternativa em que a classificação da palavra “que” está incorreta.

- a) O que é que eu vou dizer pras crianças? – **Pronome interrogativo**
- b) Que não tem mais brinquedo? – **Pronome relativo**
- c) Explique o que é que a gente vai fazer da vida? – **Partícula expletiva**
- d) Não pense que é fácil. – **Conjunção integrante**
- e) E o meu marido, o que vai fazer? – **Pronome interrogativo**

4) Em relação ao texto e à gramática normativa da Língua Portuguesa, analise as afirmativas abaixo e assinale a alternativa correta.

- I. O sujeito da oração “É a vida da gente o lixo.” é simples e posposto.
- II. Nesse trecho “E por que é que agora querem tirar ele da gente?” há um erro de colocação pronominal.
- III. A oração destacada em negrito “Não pense **que é fácil.**” é classificada como Oração Subordinada Substantiva Objetiva Direta.
- IV. “(...) vou fazer sopa, vou fazer caldo, vou inventar farofa?” as orações desse período são classificadas como Orações Coordenadas Sindéticas Aditivas.
 - a) Apenas as afirmativas I e II estão corretas.
 - b) Apenas a afirmativa III está correta.
 - c) Apenas as afirmativas I, II e III estão corretas.
 - d) Apenas as afirmativas III e IV estão corretas.
 - e) Apenas a afirmativa IV está correta.

Leia com atenção o trecho inicial do conto “O dia em que explodiu Mabata-Bata” do escritor angolano Mia Couto, e responda as questões 5 e 6 a seguir.

De repente, o boi explodiu. Rebentou sem um múúú. No capim em volta choveram pedaços e fatias, grão e folhas de boi. A carne eram já borboletas vermelhas. Os ossos eram moedas espalhadas. Os chifres ficaram num qualquer ramo, balouçando a imitar a vida, no invisível do vento.

O espanto não cabia em Azarias, o pequeno pastor. Ainda há um instante ele admirava o grande boi malhado, chamado de Mabata-bata. O bicho pastava mais vagaroso que a preguiça. Era o maior da manada, régulo da chifraria, e estava destinado como prenda de lobolo do tio Raul, dono da criação. Azarias trabalhava para ele desde que era órfão. Despegava antes da luz para que os bois comessem o cacimbo das primeiras horas. Olhou a desgraça: o boi poeirado, eco de silêncio, sombra de nada.

“Deve ser foi um relâmpago”, pensou. Mas relâmpago não podia. O céu estava liso, azul sem mancha. De onde saíra o raio? Ou foi a terra que relampejou?

Fonte: Ms - Camp, 10/10/2008

5) Sobre as figuras de linguagem presentes no trecho acima, assinale a alternativa incorreta:

- a) “Rebentou sem um múúú” contém uma onomatopeia.
- b) “Os ossos eram moedas espalhadas” figura-se como uma metáfora.
- c) “No invisível do vento” configura-se como um recurso sinestésico.
- d) “Pastava mais vagaroso que a preguiça” mostra-se uma comparação.
- e) “Lobolo” e “cacimbo” são variantes linguísticas regionais.

- 6) Sobre o discurso direto presente no texto, assinale a alternativa correta.
- Ele aparece no decorrer de todo o trecho pela voz onisciente do narrador.
 - Ele é destacado entre aspas e seguido do verbo de elocução “pensou”.
 - Está presente no trecho em que a voz do narrador se mistura com o pensamento de Azarias “De onde saíra o raio? Ou foi a terra que relampejou?”
 - Ele é introduzido já no início do trecho pela expressão “de repente”.
 - Não se utiliza a distinção entre discurso direto e indireto em narrativas curtas como o conto em questão.

A partir da leitura do trecho inicial do poema “Sentimento do Mundo” de Carlos Drummond de Andrade e da charge do chargista Nani responda as questões 7, 8 e 9.

Tenho apenas duas mãos
e o sentimento do mundo,
mas estou cheio de escravos,
minhas lembranças escorrem
e o corpo transige na confluência do amor.
Quando me levantar, o céu
estará morto e saqueado,
eu mesmo estarei morto,
morto meu desejo, morto
o pântano sem acordes.

(Drummond, Carlos)



Fonte: BP - Blogspot

- 7) Com base na leitura e interpretação do poema e da charge, assinale a alternativa correta:
- Tanto o poema, como a charge sustentam a ideia de que para sentir é necessário ter as mãos livres.
 - A expressão “sentimento do mundo” é um hipérbato.
 - Ao usar o verbo transigir, o poeta assume sua responsabilidade em ter seus desejos mortos, assim como o personagem da charge que também é culpado por sua impossibilidade de agir.
 - Mesmo contendo o mesmo verso que o poema, a charge produz um sentido humorístico ao somar texto e imagem, mudando o tom lírico do texto original.
 - Tanto o chargista como o poeta fazem explicitamente uma crítica social à precarização do trabalho.
- 8) De acordo com a leitura do texto e da gramática normativa da Língua Portuguesa, assinale a alternativa **incorreta**.
- O verbo ter no trecho “tenho apenas duas mãos” é um verbo transitivo direto.
 - No verso “E o sentimento do mundo” há a elipse do verbo “ter”.
 - Apalavra “mas” no trecho “mas estou cheio de escravos” tem sentido de conclusão.
 - A oração “Quando me levantar” é uma Oração Subordinada Adverbial Temporal
 - O poema aparece na charge destacado por uma caixa de texto para distinguir as autorias do poema e da própria charge.

- 9) Em relação aos tempos verbais presentes do poema, analise as afirmativas abaixo e assinale a alternativa correta.
- No verso “E o corpo transige na confluência do amor” o verbo está no presente do Indicativo.
 - Em “Quando me levantar” o verbo está no futuro do subjuntivo.
 - Em “Estará morto” e “Estarei morto” os verbos estão no futuro do pretérito.
 - Em “Morto meu desejo” o verbo está no modo imperativo.
- Apenas a afirmativa I está correta.
 - Apenas as afirmativas I e II estão corretas.
 - Apenas as afirmativas II e IV estão corretas.
 - Apenas as afirmativas III e IV estão corretas.
 - Apenas as afirmativas I, III e IV estão corretas.

Leia com atenção um trecho da reportagem do Portal G1 “Depressão cresce no mundo, segundo OMS” abaixo, e responda as questões 10 e 11.

A depressão afeta 322 milhões de pessoas no mundo, segundo dados divulgados pela Organização Mundial da Saúde (OMS) nesta quinta-feira (23) referentes a 2015. Em 10 anos, de 2005 a 2015, esse número cresceu 18,4%. A prevalência do transtorno na população mundial é de 4,4%.

Já no Brasil, 5,8% da população sofre com esse problema, que afeta um total de 11,5 milhões de brasileiros. Segundo os dados da OMS, o Brasil é o país com maior prevalência de depressão da América Latina e o segundo com maior prevalência nas Américas, ficando atrás somente dos Estados Unidos, que têm 5,9% de depressivos.

O país com menor prevalência de depressão nas Américas é a Guatemala, onde 3,7% da população tem o transtorno. Já o país com menor prevalência de depressão no mundo, segundo o relatório, são as Ilhas Salomão, na Oceania, onde a depressão atinge 2,9% da população.

Além dos Estados Unidos, os países que têm prevalência de depressão maior do que o Brasil são Austrália (5,9%), Estônia (5,9%) e Ucrânia (6,3%).

Fonte: G1

- 10) Com base na leitura atenta da reportagem acima, assinale a alternativa correta:
- Dos 11,5 milhões de brasileiros, 5,8% sofrem de depressão.
 - O Brasil é o país com maior prevalência de depressão em toda América.
 - Guatemala é o país que só perde para o Brasil em número de casos de depressão em toda América Latina.
 - A influência estadunidense nas ações políticas e culturais do Brasil agravam o alto índice de depressão existente em nosso país.
 - No continente americano os Estados Unidos é o país com a maior porcentagem de depressivos.
- 11) Baseado do trecho da reportagem acima, sobre o gênero textual, assinale a alternativa correta:
- É um artigo de opinião visto que, nitidamente, o portal deixa claro os porquês dos altos índices de depressão no território brasileiro.
 - É um texto híbrido, pois mescla ficção e dados objetivados por pesquisas.
 - É uma reportagem expositiva que traz dados numéricos sobre o índice de depressão no mundo segundo a Organização Mundial de Saúde.
 - É um gênero narrativo em que se compreende com facilidade a onisciência do autor sobre os fatos narrados.
 - É um texto informativo que busca ajudar o leitor brasileiro a prevenir-se de uma epidemia depressiva mundial.

Observe o cartaz de uma campanha contra o assédio sexual nos metrô e responda as questões 12 e 13 a seguir.



Lei Estadual nº 7.856, de 15/01/2018

Fonte: Folha verdejal

12) A partir da leitura atenta do cartaz acima, levando em consideração sua linguagem verbal e não verbal, assinale a alternativa correta:

- Os canais de denúncia são órgãos de assistência à vítima.
- As informações contidas no cartaz instruem a vítima ou quem presenciar o abuso a não encarar o agressor para não gerar mais enfrentamentos.
- A lei número 7.856 de 15/01/2018 é uma Lei Federal contra o assédio sexual nos metrô.
- A campanha instrui quem presenciar ou vivenciar o assédio a denunciá-lo somente se guardar dados sobre local, horário e características do agressor.
- A imagem como plano de fundo, ao ter uma pessoa com o rosto tampado, contradiz a parte textual que pede para que a agredida “não tenha vergonha”.

13) Observe o cartaz e assinale a alternativa correta:

- O cartaz é formado por textos que utilizam exclusivamente a linguagem verbal
- Em “Atendimento à mulher” o sinal indicativo de crase é utilizado, pois “à mulher” é objeto indireto
- O enunciado “Rompa o silêncio e DENUNCIE” contém duas orações, uma com o verbo conjugado no modo indicativo e outra no modo imperativo
- Na expressão “Assédio sexual é crime”, o verbo destacado é intransitivo
- Na expressão “Não tenha vergonha ou medo”, o termo destacado é objeto direto

Observe o quadrinho da chargista Sarah Andersen e responda as questões 14 e 15 a seguir.



Fonte: BP - Blogspot

14) Assinale a alternativa **incorreta**:

- A insatisfação da personagem aparece por sua impossibilidade de comprar os produtos que são propagandeados pela televisão.
- A comunicação do quadrinho acontece por meio de linguagem verbal e não verbal.
- As reticências que aparecem no quarto quadrinho representam a suspensão do discurso televisivo.
- Ao desligar a televisão, a personagem passa, numa gradação, a expressar satisfação.
- “Isso” aparece no quadrinho substituindo, de modo genérico, os objetos a serem comprados.

15) Analise sintaticamente as palavras “isso” e “te” na oração: “Isso te fará feliz” e assinale a alternativa que classifica, respectivamente, de forma correta essas palavras.

- Vocativo e Objeto indireto.
- Sujeito e Objeto direto.
- Objeto Direto e Objeto Indireto.
- Sujeito e Objeto Indireto.
- Aposto e Complemento Nominal.

RACIOCÍNIO LÓGICO

16) Considere a proposição condicional

“Se eu trabalho sem descanso, então sou uma máquina”
Sobre ela são feitas as seguintes afirmações em termos da lógica propositiva:

- “Se eu não sou uma máquina, então não trabalho sem descanso” é uma proposição equivalente.
- “Se eu não trabalho sem descanso então sou uma máquina” é a negação.
- “Eu trabalho sem descanso e não sou máquina” é a negação.
- A tabela verdade da proposição contém apenas um valor falso para a condicional

Assinale a alternativa que apresenta apenas afirmações corretas:

- I, II e IV, apenas
- I, III e IV, apenas
- II e IV, apenas
- I e III, apenas
- II, apenas

17) Uma acalorada discussão entre duas pessoas inspirou em uma pessoa a composição da afirmação “José é de direita ou Joana é de esquerda”. Se essa afirmação for verificada falsa, assinale a alternativa que apresenta corretamente a negação desta proposição.

- José é de direita e Joana não é de esquerda
- José não é de direita ou Joana não é de esquerda
- Se José não é de direita então Joana não é de esquerda
- José é de direita se e somente se Joana é de esquerda
- José não é de direita e Joana não é esquerda

18) Considere as proposições A, B e C:

A: “Jorge e Bruno não são os responsáveis”.

B: “Anderson não disse mentira”.

C: “Rodrigo é o responsável”.

Avalie as afirmações abaixo e dê valores verdadeiro (V) ou falso (F) com respeito à proposição composta:

$A \wedge (\sim B) \rightarrow (\sim C)$: “Se Jorge e Bruno não são os responsáveis e Anderson disse mentira então Rodrigo não é o responsável”.

- As proposições $A \wedge (\sim B) \rightarrow (\sim C)$ e $C \rightarrow B \wedge (\sim A)$ são equivalentes.
- Se Rodrigo é o responsável então Anderson disse mentira e Jorge e Bruno não são os responsáveis é equivalente a $A \wedge (\sim B) \rightarrow C$.
- A negação da proposição $A \wedge (\sim B)$ é “Jorge e Bruno são os responsáveis ou Anderson não disse mentira”

Assinale a alternativa que apresenta a sequência correta de cima para baixo.

- F; F; F
- F; F; V
- F; V; V
- V; F; V
- V; V; V

- 19) Em uma pesquisa com 2000 pessoas sobre a popularidade de duas revistas A e B identificou-se que 1200 pessoas eram leitores da revista A, 200 entrevistados eram leitores da revista A e também da B e 300 pessoas não as liam. Assinale dentre as alternativas aquela que representa corretamente o número de leitores que responderam ler a revista B:
- 700
 - 600
 - 500
 - 800
 - 900

- 20) Um grupo de amigos inventa uma pequena loteria para apostar entre eles. Cada pessoa joga com uma sequência de 2 números (dezena) que podem ser formadas com {1, 2, 3}, podendo-se compor a dezena com números repetidos. Os números são sorteados e importa a ordem, ou seja: 31 é diferente de 13. Ganha quem acertar a dezena que for sorteada.

Na discussão entre os amigos sobre as regras do jogo, um dos participantes nota que: somando os dois números que escolhe, existem mais chances de obter o número 4 do que demais somas. Ele apresenta para os colegas uma tabela onde se lê a sequência:

2 3 4
3 4 5
4 5 6

A discussão segue e são feitas as afirmações seguintes pelos amigos:

- Existem 9 jogos possíveis todos igualmente prováveis se o sorteio for honesto.
- A sequência na tabela incorpora todas as possíveis somas do jogo, a diagonal com valores 2-4-6 indicam os jogos 11, 22 e 33.
- É mais provável ganhar um jogo com a soma 4 e portanto tem vantagem quem apostar em um deles.
- Os jogos 11, 22 e 33 são menos prováveis de ocorrer.

Dentre as alternativas abaixo, assinale aquela que apresenta as afirmações corretas.

- III e IV, apenas
- I, III e IV, apenas
- I e II, apenas
- II e III, apenas
- I, II e III, apenas

INFORMÁTICA

- 21) Quanto aos conceitos básicos sobre redes de computadores, analise as afirmativas abaixo, dê valores Verdadeiro (V) ou Falso (F):

- uma das topologias mais utilizadas em redes é denominada de estrela.
- um dos maiores problemas das redes é compartilhar recursos físicos e lógicos.
- o switch e o roteador são dois dispositivos muito utilizados em redes.

Assinale a alternativa que apresenta a sequência correta de cima para baixo:

- V - V - V
- V - V - F
- V - F - V
- F - F - V
- F - F - F

- 22) Na grade de linhas e colunas de um editor de planilhas, identificamos tecnicamente, que na sétima linha e quinta coluna denominamos como sendo a célula:

- 5C7L
- E7
- 7L5C
- F8
- 7E

- 23) Dada a seguinte definição: “construção e análise de protocolos que impedem terceiros, ou o público, de lerem mensagens privadas”. Esse conceito técnico básico refere-se especificamente a:

- modelo OSI
- rede de computadores
- correio eletrônico
- TCP/IP
- criptografia

- 24) Quanto aos conceitos básicos sobre firewall, analise as afirmativas abaixo, dê valores Verdadeiro (V) ou Falso (F):

- o firewall monitora somente o tráfego de saída em uma rede de computadores.
- o firewall é um dispositivo de segurança pouco utilizado atualmente nas redes corporativas.
- um firewall pode ser hardware, software ou a combinação de ambos.

Assinale a alternativa que apresenta a sequência correta de cima para baixo:

- V - V - V
- V - V - F
- V - F - V
- F - F - V
- F - F - F

- 25) Quanto aos conceitos básicos sobre os browsers, analise as afirmativas abaixo e assinale a alternativa correta:

- os browsers não tem a capacidade de ler alguns tipos de arquivos, como por exemplo as extensões de arquivo: XML, JPEG, GIF e PNG.
 - os browsers permitem potencializar o conceito de hipertexto que é uma ligação que facilita a navegação dos internautas.
 - o conceito de abas ainda não foi explorado pelos principais browsers existentes atualmente no mercado internacional.
 - o browser é um programa que habilita seus usuários a interagirem com documentos HTML hospedados em um servidor da rede.
- somente as afirmativas II e IV são tecnicamente verdadeiras
 - somente as afirmativas II e III são tecnicamente verdadeiras
 - somente as afirmativas III e IV são tecnicamente verdadeiras
 - somente as afirmativas I e III são tecnicamente verdadeiras
 - somente as afirmativas I e II são tecnicamente verdadeiras

LEGISLAÇÃO MUNICIPAL

- 26) A Lei Municipal nº 6.646, de 31 de outubro de 2007 traz algumas disposições a respeito do processo administrativo disciplinar. Sobre o assunto, assinale a alternativa incorreta:

- As penas de demissão de servidor do legislativo, de cassação de aposentadoria ou de disponibilidade só poderão ser aplicadas em processo administrativo, em que se assegure plena defesa do processado
- O Processo Administrativo será instaurado pelo Presidente da Câmara mediante Portaria, em que especifique o seu objeto e designe a autoridade processante
- O prazo para a realização do processo administrativo será de 60 (sessenta) dias, prorrogável por mais 60 (sessenta) dias, mediante autorização de autoridade que determinou sua instauração e nos casos de força maior
- A autoridade processante, sempre que necessário, dedicará todo o tempo aos trabalhos do processo, ficando seus membros, em tal caso dispensados dos serviços na repartição, durante o curso das diligências e a elaboração do relatório
- A autoridade processante procederá a todas as diligências necessárias ao esclarecimento do fato, recorrendo quando preciso for a técnicos e peritos

27) Leia abaixo algumas definições da Lei Municipal nº 9.153/2017, em seu Art. 2º. Para os fins desta Lei considera-se, dentre outros, que:

- VIII- _____: conjunto de algarismos que designa o salário dos servidores, formado por:
- _____ : o conjunto de cargos públicos vinculado a uma mesma tabela de vencimento, representado por algarismos arábicos;
 - _____ : indicativo, representado por números romanos, de posição vertical na Carreira em que o servidor poderá estar enquadrado, segundo critérios de desempenho e capacitação;
 - _____ : indicativo, representado por letras, de cada posição horizontal na Carreira em que o servidor poderá estar enquadrado, segundo critérios de desempenho.”

Assinale a alternativa que completa correta e respectivamente as lacunas.

- vencimento; padrão; grau; nível
- padrão; grupo salarial; nível; grau
- grupo; padrão; grau; nível
- vencimento; grupo salarial; grau; nível
- padrão; grupo salarial; vencimento; grau

28) Sobre a Comissão de Gestão de Carreiras, criada pela Lei Municipal nº 9.153/2007, assinale a alternativa **incorreta**:

- A Comissão de Gestão de Carreiras é composta por 5 (cinco) servidores efetivos, a serem nomeados pelo Presidente da Câmara
- Na Comissão de Gestão de Carreiras há o Diretor de Suporte Administrativo, atuando como Presidente
- Na Comissão de Gestão de Carreiras há 4 (quatro) servidores efetivos, indicados pelo Secretário Geral e nomeados pelo Presidente da Câmara
- A Comissão de Gestão de Carreiras pode deliberar sobre os assuntos de sua competência sempre que estiverem presentes ao menos 3 (três) de seus membros
- A Comissão de Gestão de Carreiras deliberará por maioria qualificada e seu presidente votará nos casos que figure ao menos um vereador na demanda

29) O Estatuto dos Funcionários Públicos do Município de Araraquara (Lei 1939/1972) traz as hipóteses de Reintegração, Readmissão e Reversão. Considerando o disposto na legislação em pauta, analise as afirmativas abaixo, dê valores Verdadeiro (V) ou Falso (F).

- () A reversão que decorrerá de decisão judicial passada em julgado, é o reingresso no serviço público com ressarcimento das vantagens atinentes ao cargo.
- () Aproveitamento é o reingresso no serviço público, do funcionário em disponibilidade.
- () Reintegração é o reingresso do aposentado no serviço público municipal, após verificação, em processo, de que não subsistem os motivos determinantes da aposentadoria.

Assinale a alternativa que apresenta a sequência correta de cima para baixo.

- F, F, V
- V, F, V
- V, F, F
- F, V, F
- V, V, V

30) A Lei Municipal 1939/1972 (Estatuto dos Funcionários Públicos do Município de Araraquara) trata da responsabilidade do funcionário público municipal. Acerca do assunto, assinale a alternativa correta.

- O funcionário será obrigado a repor, de uma só vez, a importância do prejuízo causado à Fazenda Municipal, em virtude de omissão em efetuar recolhimento ou entradas nos prazos legais
- A indenização de prejuízos causados à Fazenda Municipal, em virtude de remissão de recolhimento legalmente devido, poderá ser liquidado mediante o desconto em folha, nunca excedente a 1/3 do vencimento ou remuneração, na falta de outros bens que respondam pela indenização
- Tratando-se de danos causados a terceiros, o funcionário público e a Fazenda Municipal deverão responder a ação em litisconsórcio passivo necessário
- A responsabilidade administrativa exime o funcionário das responsabilidades civil e penal
- A responsabilidade civil do funcionário público municipal não pode decorrer de ato culposos

CONHECIMENTOS ESPECÍFICOS

31) Acerca da afirmação de Lacerda (2009 p. 28) “A constituição desse profissional (intérprete de Libras) se deu a partir de atividades voluntárias que foram sendo valorizadas como trabalho, na medida em que os surdos foram conquistando maior espaço social. A participação dos surdos nas discussões sociais abriu a possibilidade para a profissionalização dos intérpretes da língua de sinais de cada país”. Leia atentamente as alternativas abaixo e assinale a correta.

- Mesmo com o maior envolvimento da comunidade surda em diversas atividades sociais e, inclusive políticas, não é exigido do intérprete maior nível de qualificação
- Independente da mobilização e protagonismo da comunidade surda na luta pelos seus direitos de acessibilidade. O desenvolvimento do Tradutor/Intérprete de Libras passa a ter pouca relevância nesse cenário de direitos
- À medida que a língua de sinais passa a ser reconhecida, os surdos ampliam sua garantia de acesso a ela como direito linguístico, e, consequentemente, a figura do intérprete vai se consolidando
- É considerado suficiente o domínio da Libras para atuar como Tradutor/Intérprete de Libras
- O curso de Libras e proficiência são suficientes para atuar como profissional

32) Sobre o tradutor/intérprete de línguas de sinais, os aspectos de profissionalização e processos de interpretação, assinale a alternativa correta.

- Os temas problematizados neste viés são bem restritos, pois não incluem os aspectos profissionais e nem os processos de interpretação propriamente ditos
- Considerando que o campo de atuação do tradutor / intérprete é relacionado aos surdos, é irrelevante que as políticas linguísticas tradutórias considerem a Língua Portuguesa como parte da formação do intérprete de línguas de sinais
- Projetos que envolvam a criação de glossários bilíngues pouco contribuem para os procedimentos de interpretação
- Aspectos relacionados às condições de trabalho (necessidade de revezamento, questões de contratação, exigências para atuação na área educacional, tempo para preparação das interpretações), são tratados independente do contexto de atuação
- Os aspectos profissionais não são importantes para o profissional repensar sua formação e prática

33) De acordo com Rodrigues (2013) ao afirmar que o intérprete lida com a questão da interpretação se dar entre línguas de diferentes modalidades (oral-auditiva – Português) e (gesto-visual – língua de sinais), o intérprete faz uso de estratégias interpretativas. Sobre essas estratégias, assinale a alternativa correta.

- a) A interpretação simultânea entre línguas de diferentes modalidades não contribui na compreensão do processo nem no efeito de sentido durante o ato interpretativo
- b) Tal efeito (de diferença de modalidade), relaciona-se, por exemplo, ao uso dos dispositivos específicos da língua de sinais e, por sua vez, à possibilidade de prolongar e repetir sinais. O uso desses dispositivos como estratégias de monitoramento da interpretação é uma maneira de se alcançar a relevância pretendida junto ao público surdo
- c) A estratégia é uma prática que se aperfeiçoa conforme os anos e tempo de experiência do Tradutor/Intérprete, fazer uso dos espaços durante a interpretação exige do intérprete o maior esforço na obtenção do menor efeito contextual possível
- d) A expressão não-manual é uma estratégia utilizada para manter a palavra em Português, ao invés de traduzi-la, e, também, em circunstâncias que precisarão, ou não, explicar um aspecto de sua sinalização já evidente para seu público
- e) São estratégias mentais como, por exemplo, o uso da destreza e quando não sabe o sinal faz o uso da soletração

34) Sobre o Intérprete Educacional. Tesser (2015), afirma ser preciso que o Intérprete Educacional (IE) tenha conhecimento de polissemia da língua, da diversidade de sentidos e possibilidades de temáticas e, de aspectos da cultura que perpassam cada uma das línguas. Com base nessa afirmação assinale a alternativa correta.

- a) A presença do IE em sala de aula, sempre garante e favorece a educação de surdos, além disso, o conhecimento acerca da língua de sinais oportuniza e garante a aprendizagem do aluno surdo
- b) Trata-se em inserir o IE sem formação específica, mas acreditando na fluência em língua de sinais sendo suficiente para sua atuação
- c) A ação do IE envolve ações que, além de versar de uma língua para outra – Português/Libras – requer amplo conhecimento de sinais e vocabulários específicos, bem como se apropriar dos conteúdos e conceitos trabalhados pelo professor em sala de aula
- d) A ação do IE requer experiência com a prática pedagógica. Trata-se de questões culturais e sociais, bem como diferentes usos da linguagem durante suas práticas em sala de aula
- e) Não é preciso que o IE conheça qual o contexto para usar o sentido correto do sinal

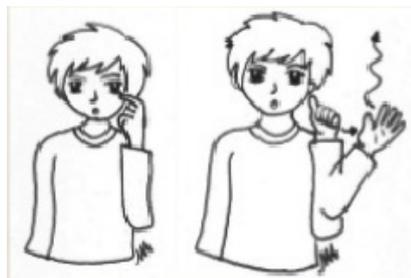
35) Com base em pesquisas de Estudos da Tradução, Rodrigues (2016) entende que a tradução e a interpretação são distintas, embora ambas envolvam um processo de translação, isto é, uma reformulação de um texto com os meios de outra língua que se desenvolve em um contexto social com uma finalidade determinada, e a compreensão dessa diferença pode ser traçada a partir da ideia. A esse respeito, assinale a alternativa correta.

- a) A Libras e o Português são de modalidades diferentes, logo, a diferença de estrutura e de produção-percepção entre essas línguas não acarretam diferentes usos de linguagens e percepções durante a sua atuação
- b) Os tradutores possuem o texto escrito ou registrado em vídeo e/ou áudio e têm certo tempo para construir e refinar o texto alvo, sendo que eles mesmos definem o ritmo de seu trabalho. Já os intérpretes não possuem muito tempo para trabalhar o texto fonte, sendo quem dita o ritmo do trabalho o orador e não o intérprete
- c) A interpretação consiste em conhecer os sinais, a estrutura gramatical da Libras de forma a esclarecer, simultaneamente, o que está sendo dito. E a tradução deverá fazer a versão de Libras para Português e de Português para Libras
- d) Tanto a tradução como a interpretação, embora sejam distintas, servem somente para mediar a comunicação entre os surdos e ouvintes de forma eficaz
- e) Na tradução e na interpretação, não é preciso conhecer o sentido e o contexto para realizar um trabalho coerente e adequado

36) De acordo com o Decreto 5.626/2005 no item que trata sobre a importância do intérprete de línguas de sinais nos vários contextos educacionais; do capítulo V, artigo 17 há certa menção. A esse respeito, assinale a alternativa correta.

- a) Sobre a necessidade de mais profissionais com formação específica para atuar em diversos contextos sociais, principalmente em esfera educacional
- c) Menciona que será aceita a formação, em nível médio, promovidos apenas por instituições de ensino superior
- d) Sobre a preocupação com com fluência em Libras para realizar a interpretação das duas línguas – Libras e Português
- d) Onde a formação se dá a partir da publicação do Decreto no prazo de quinze anos
- e) Sobre a necessidade de formação do tradutor e intérprete de Libras-Língua Portuguesa por meio do curso superior de Tradução e Interpretação, com habilitação em Libras-Língua Portuguesa

37) Com base em Albres e Neves (2010), assinale a alternativa que apresenta um processo de expressão do sistema de Libras que está relacionado ao sinal de “OLHO-CARO”.



- a) Metonímia
- b) Simultaneidade
- c) Arbitrariedade
- d) Metáfora
- e) Imparcialidade

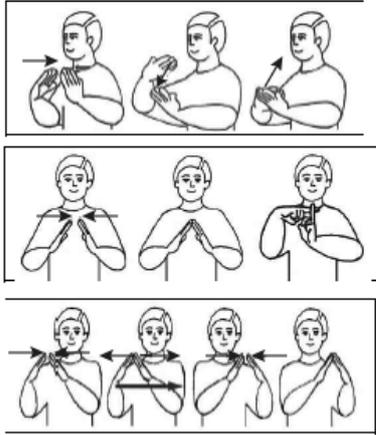
38) Sobre uma frase condicional na Libras. Analise as afirmativas abaixo, dê valores Verdadeiro (V) ou Falso (F).

- () Traz a informação de algo que pode acontecer;
- () Traz a informação que pode acontecer alguma coisa, que está sob condição;
- () Usar a datilologia de S-I no início da frase;
- () Baixar a cabeça e encolher os ombros levemente;
- a) V,V,V,F
- b) V,V,F,F
- c) V,F,F,V
- d) F,F,F,F
- e) V,V,V,V

39) No nível lexical, temos em Libras pares mínimos como os sinais de GRÁTIS e AMARELO. Nesse sentido, analise as afirmativas abaixo e assinale a alternativa correta.

- I. Que se opõem quanto a (L);
- II. Que se opõem quanto a (CM);
- III. A Locação é a mesma;
- IV. Que são diferenciados pelo (M);
- a) Apenas as afirmativas II e IV estão corretas
- b) Apenas as afirmativas I, II e IV estão corretas
- c) As afirmativas I, II, III e IV estão corretas
- d) Apenas as afirmativas II e III estão corretas
- e) Apenas a afirmativa III está correta

- 40) De acordo com as figuras a seguir, podemos afirmar que os sinais compostos em Libras, no Português, se referem a:



- I. CASA, IGREJA, CIDADE;
- II. ESCOLA, IGREJA, VIZINHANÇA;
- III. CRECHE, FUNERÁRIA, CASA;
- IV. VIZINHANÇA, CASA, IGREJA;

Assinale a alternativa correta.

- a) Apenas as afirmativas II e IV estão corretas
- b) Apenas as afirmativas I, II e IV estão corretas
- c) As afirmativas I, II, III e IV estão corretas
- d) Apenas as afirmativas II e III estão corretas
- e) Apenas a alternativa II está correta

- 41) Analise as afirmativas abaixo com base na existência de pares mínimos em sinais que apresentam mudança de significado apenas na produção de distintas orientações da palma da mão.

- I. Por definição, orientação é a direção para a qual a palma da mão aponta na produção do sinal;
- II. São seis tipos de orientações da palma da mão na língua brasileira de sinais;
- III. A orientação da palma da mão sempre foi considerada como parâmetro;
- IV. Para cima, para baixo, para o corpo, para a frente, para a direita ou para esquerda;

Assinale a alternativa correta.

- a) Apenas as afirmativas III e IV estão corretas
- b) Apenas as afirmativas I, II e IV estão corretas
- c) As afirmativas I e IV estão corretas
- d) Apenas as afirmativas II e III estão corretas
- e) Apenas a alternativa I está correta

- 42) Sinalizadores da Libras soletram palavras do Português em uma variedade de contextos para introduzir uma palavra técnica que não tem sinal equivalente. Como por exemplo, D-I-A-F-R-A-G-M-A. Diante disso, analise:

D-I-A-F-R-A-G-M-A



- I. A soletração manual não é uma representação direta do Português, é uma representação manual da ortografia do Português;
- II. A soletração manual envolve uma sequência de configurações de mão que tem correspondência com a sequência de letras escritas do Português;
- III. A soletração manual faz parte da estrutura gramatical da Libras;
- IV. Palavras do Português podem ser emprestadas à língua de sinais brasileira.

Estão corretas as afirmativas:

- a) Apenas as afirmativas I e IV estão corretas
- b) Apenas as afirmativas II e III estão corretas
- c) As afirmativas I, II e III estão corretas
- d) Apenas as afirmativas I, II e IV estão corretas
- e) Apenas a alternativa II está correta

- 43) Partindo de uma postura ética, no atendimento as necessidades enunciativas na intermediação da comunicação entre pessoas surdas e ouvintes os tradutores/intérpretes de Libras analise:

- I. Encorajar pessoas surdas a buscarem decisões legais ou outras em seu favor;
- II. Reconhecer seu próprio nível de competência e ser prudente em aceitar tarefas, procurando assistência de outros intérpretes e/ou profissionais, quando necessário, especialmente em palestras;
- III. Manter o sigilo ao público no que diz respeito ao surdo sempre que possível, pois reconhece que muitos equívocos (má informação) têm surgido à falta de conhecimento do público sobre a área da surdez e a comunicação com o surdo;
- IV. Considerar os diversos níveis da Língua Brasileira de Sinais, bem como da Língua Portuguesa.

Assinale a alternativa correta.

- a) Apenas as afirmativas II e IV estão corretas
- b) Apenas as afirmativas I, II e IV estão corretas
- c) Apenas as afirmativas I, II, III estão corretas
- d) Apenas as afirmativas II e III estão corretas
- e) Apenas a afirmativa correta II está correta

- 44) No código de ética do tradutor intérprete de Língua Brasileira de Sinais e Língua Portuguesa (2007), há à afirmativa "...a ética deve estar na essência desse profissional" (p. 31). Com base nisso, analise as afirmativas abaixo e assinale a alternativa correta.

- I. O intérprete guardará informações confidenciais e não poderá trair confidências, as quais foram confiadas a ele;
 - II. O intérprete deve manter uma atitude imparcial durante o transcurso da interpretação, evitando interferências e opiniões próprias, a menos que seja requerido pelo grupo a fazê-lo;
 - III. O intérprete deve adotar uma conduta adequada de se vestir, sem adereços, mantendo a dignidade da profissão e não chamando a atenção indevida sobre si mesmo, durante o exercício da função;
 - IV. Reconhecendo a necessidade para seu desenvolvimento profissional, o intérprete deve agrupar-se com colegas profissionais com o propósito de dividir novos conhecimentos de vida e desenvolver suas capacidades expressivas e receptivas em interpretação e tradução.
- a) Apenas as afirmativas II e IV estão corretas
 - b) Apenas as afirmativas I, II e IV estão corretas
 - c) As afirmativas I, II, III e IV estão corretas
 - d) Apenas as afirmativas II e III estão corretas
 - e) Apenas a afirmativa IV está correta

- 45) De acordo com Gesser (2011), interpretar nas salas de aula é apenas uma das inúmeras possibilidades de atuação. A esse respeito, analise as afirmativas abaixo e assinale a alternativa correta.

- I. Não cabe ao intérprete se preocupar em ter o conhecimento do texto que será usado na sala de aula ou em qualquer outro evento;
 - II. O intérprete é responsável também por fazer a adequação (omissão) curricular, considerando-se esta ser uma estratégia para que todos caminhem no mesmo tempo durante a explanação do professor;
 - III. A troca de informações entre o intérprete e o professor, em nada interfere no envolvimento e desenvolvimento educacional dos surdos.
 - IV. Participar no planejamento das aulas, visto que há uma necessidade de que o conteúdo seja ministrado da melhor forma possível.
- a) Apenas a afirmativa I está correta
 - b) Apenas as afirmativas I, II e IV estão corretas
 - c) As afirmativas I, II, III e IV estão corretas
 - d) Apenas as afirmativas II e III estão corretas
 - e) Apenas as afirmativas II e IV estão corretas

46) Com base em Moura (2000), a cultura surda tem dada definição. Sobre isso, assinale a alternativa **incorreta**.

- a) Uma política de identidade, elevada como uma nova categoria de direitos humanos coletivos
- b) A cultura surda é vista como estando relacionada a etnia, nação ou nacionalidade
- c) As culturas ouvintes e surdas são diferentes
- d) A cultura surda e costumes refletem a forma de ver o mundo pelos olhos daqueles que têm a diferença fundamental de como vê-lo em razão da sua modalidade de linguagem
- e) As culturas ouvintes e surdas são extremamente distintas embora tenham questões idênticas de estrutura

47) Considerando a complexidade humana, e os fatores educacionais e familiares, o Surdo pode ter uma identidade cultural. Sob essa premissa, assinale a alternativa **incorreta**.

- a) Baseadas em experiências compartilhadas, não envolvem os problemas de viver em um mundo ouvinte e não são relatadas como experiências frustrantes e embaraçosas
- b) Baseadas em experiências compartilhadas envolvem os problemas de viver em um mundo ouvinte e sempre são relatadas como experiências frustrantes e embaraçosas
- c) Ser membro da Comunidade de Surdos significa identificação com os Surdos
- d) Experiências compartilhadas têm a ver com o envolvimento de viver em um mundo ouvinte e sempre são relatadas como experiências frustrantes e embaraçosas. Por sua vez, a comunicação dentro da Comunidade de Surdos é garantida e fácil
- e) Ser membro da Comunidade de Surdos significa identificação com os Surdos e experiências compartilhadas

48) Sobre a Comunidade de Surdos, com base em Moura (2000), assinale a alternativa **incorreta**.

- a) A Comunidade de Surdos não são apenas surdos, mas aqueles que se identificam com os problemas da surdez (parentes, profissionais)
- b) A Comunidade de Surdos – além dos surdos – fazem parte filhos ouvintes de pais surdos
- c) Na Comunidade de Surdos os encontros podem acontecer em escolas e clubes de Surdos
- d) A Comunidade de Surdos é feita apenas pelos surdos
- e) Na Comunidade de Surdos os encontros podem acontecer em escolas e clubes de Surdos e demais espaços

49) Sobre os advérbios de frequência, analise as afirmativas abaixo, dê valores Verdadeiro (V) ou Falso (F).

- () Os advérbios de frequência e algumas expressões que denotam a frequência de uma ação geralmente são apresentados antes do verbo na sentença afirmativa e no final da sentença interrogativa;
 - () Não há uso de advérbio de frequência em determinadas situações de frequência;
 - () O uso do advérbio está relacionado a iconicidade e pronomes possessivos;
 - () Advérbio de frequência é sempre utilizado na Libras para expressar ideia de lugar.
- a) F,V,V,V
 - b) F,F,F,F
 - c) V,F,F,F
 - d) F,F,V,V
 - e) V,V,V,F

50) A comunidade surda tem em mãos uma importante conquista política na qual se baseiam as ações e reivindicações em torno da educação de surdos. Com base no Decreto nº 5.626/2005 que regulamenta a Lei nº 10.436/2002, e o artigo 18º da Lei nº 10.098/2000, analise e assinale a alternativa **incorreta**.

- a) Garantir que as pessoas ouvintes sejam incluídas em cursos de Libras, para fomentar o seu uso e difusão
- b) Garantir professor de Libras ou instrutor de Libras; tradutor e intérprete de Libras – Língua Portuguesa; professor para o ensino de Língua Portuguesa como segunda língua para pessoas surdas
- c) Garantir professor de Libras ou instrutor de Libras; tradutor e intérprete de Libras – Língua Portuguesa
- d) Garantir professor para o ensino de Língua Portuguesa como segunda língua para pessoas surdas; e professor regente de classe com conhecimento acerca da singularidade linguística manifestada pelos alunos surdos
- e) Garantir professor regente de classe com conhecimento acerca da singularidade linguística manifestada pelos alunos surdos, professor de Libras ou instrutor de Libras

51) Com base nas regras estabelecidas pela Lei nº 12.319/2010, do art 2º ao 6º. Analise e assinale a alternativa **incorreta**.

- a) O tradutor e intérprete terá competência para realizar interpretação das 2 (duas) línguas de maneira simultânea ou consecutiva e proficiência em tradução e interpretação da Libras e da Língua Portuguesa
- b) Atuar nos processos seletivos para cursos na instituição de ensino e nos concursos públicos
- c) Interpretar, em Língua Brasileira de Sinais - Língua Portuguesa, as atividades didático-pedagógicas e culturais desenvolvidas nas instituições de ensino nos níveis fundamental, médio e superior, de forma a viabilizar o acesso aos conteúdos curriculares
- d) Atuar no apoio à acessibilidade aos serviços e às atividades-fim das instituições de ensino e repartições públicas
- e) Não se deixar levar pela solidariedade e emoção, para que tenha consciência do direito e valor daqueles que dele necessitem

52) Campos (2013 p. 47), ao mencionar sobre as questões que abarcam a educação de surdos, afirma: “O Intérprete de Línguas de Sinais (ILS) veio para traduzir a cultura, a língua, a história cultural, os movimentos, as políticas da identidade e subjetividade surda...”. Com base nisso, analise as afirmativas abaixo, dê valores Verdadeiro (V) ou Falso (F).

- () Os sujeitos surdos necessitam dos ILS para a interação entre pessoas que desconhecem a língua de sinais, para participação em vários tipos de atividades;
- () Sem a presença do ILS, o surdo apresenta dificuldade para adquirir as informações e progredir nos estudos e fica privado da comunicação com os ouvintes;
- () Alguns ILS apresentam dificuldade na tradução da língua de sinais para a língua falada devido à falta de domínio dos processos de tradução;
- () Os ILS, propiciam a interação comunicativa e traduzem uma dada língua de sinais para outra língua e vice-versa;

Assinale a alternativa que apresenta a sequência correta de cima para baixo.

- a) V,V,V,V
- b) V,V,F,F
- c) V,F,F,V
- d) F,F,V,V
- e) V,V,V,F

53) Considerando o que rege a Lei nº 10.436/2002, e o Decreto 5.626/2005, analise as afirmativas abaixo, dê valores Verdadeiro (V) ou Falso (F).

- () A Lei refere-se ao reconhecimento e à legitimidade da Libras em todos os espaços públicos;
 - () O Decreto trata da inclusão da Libras como disciplina curricular nos cursos de Magistério, Educação Especial, Fonoaudiologia, Pedagogia e Letras;
 - () O Decreto menciona que os surdos podem atuar como tradutores e intérpretes em diversos espaços sociais;
 - () Tanto a Lei como o Decreto, destacam a importância da formação do tradutor e intérprete de Libras;
- a) F,F,F,F
b) V,V,F,F
c) V,F,F,V
d) F,F,V,V
e) V,V,V,F

54) Com base em Gurgel (2010), sobre a formação do Tradutor/Intérprete de Libras, analise as afirmativas abaixo, dê valores Verdadeiro (V) ou Falso (F).

- () Diante de movimentos políticos-educacionais atuais, é irrelevante falarmos de formação do Tradutor/Intérprete;
 - () A profissão, por ser nova, tem um número insuficiente de profissionais formados até o momento, dispendo-se a atuar em diferentes locais, tradutores-intérpretes que saibam a língua de sinais e se coloquem à disposição para trabalhar;
 - () A formação é importante apenas diante de contextos específicos, como por exemplo, jurídicos e de saúde;
 - () A questão da formação específica do Tradutor/Intérprete de Língua de Sinais é importante porque não deveria focalizar apenas o domínio da língua de sinais, mas também outras exigências, como o conhecimento da língua fonte e da língua alvo, das características gramaticais de cada uma das línguas; produção de sentidos; postura; ética; conforme já mencionadas e discutidas.
- a) V,V,V,F
b) V,V,F,F
c) V,V,F,V
d) F,F,V,V
e) F,V,F,V

55) Para Sobral (2008), o intérprete tem importantes obrigações éticas em sua qualidade de interface entre surdos e ouvintes. Uma delas é respeitar as características dos parceiros. A esse respeito, analise as afirmativas abaixo, dê valores Verdadeiro (V) ou Falso (F).

- () Com o trabalho de parceria, o intérprete não precisa se esforçar;
 - () A postura ética, uma vez já obtida, não é necessário continuar estudando;
 - () O intérprete deve se esforçar constantemente para melhorar cada vez mais a sua forma de dizer o “mesmo” a outros, o que pressupõe um contato permanente com os surdos;
 - () O intérprete precisa se esforçar apenas quando atua em contexto educacional, pois precisa conhecer os conceitos em sala de aula.
- a) V,V,V,F
b) V,V,F,F
c) V,F,F,V
d) F,F,V,V
e) F,F,V,F

56) “A tradução/interpretação Libras – Português e Português – Libras é uma atividade em que se aplicam os diferentes princípios da tradução aqui desenvolvidos” Sobral (2008 p. 128). Diante disto, analise as afirmativas abaixo, dê valores Verdadeiro (V) ou Falso (F).

- () Dada a especificidade da condição da Libras na sociedade brasileira, uma língua minoritária recém-reconhecida, é preciso insistir nesse aspecto, a fim de defender a ideia que o intérprete bem sucedido de Libras precisa ter uma formação que lhe mostre as formas de ação dos tradutores em atividades concretas;
 - () Quanto mais profissionais se tornarem intérpretes de Libras, tanto maior o benefício dos surdos;
 - () Os intérpretes de Libras ao se formarem, não precisam estar inseridos na comunidade surda, isso porque já adquiriram fluência;
 - () Considerando que a Libras é uma língua visual, é importante que os intérpretes entendam que a Libras é um conjunto de códigos e elementos finitos;
- a) V,F,V,V
b) V,V,F,F
c) V,F,F,V
d) F,F,V,V
e) V,V,V,F

57) A interpretação educacional ou acadêmica pode fazer uso de duas modalidades de interpretação, a consecutiva e/ou a simultânea. De acordo com Lacerda (2009), analise as afirmativas abaixo, dê valores Verdadeiro (V) ou Falso (F).

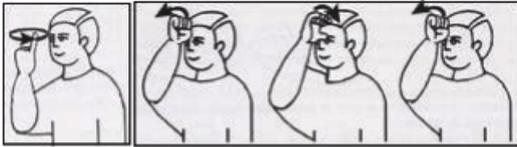
- () A modalidade simultânea é mais comumente observada em grandes eventos e conferências em sala de aula;
 - () A modalidade consecutiva não é mais utilizada pelos tradutores/intérpretes de Libras;
 - () Apenas entre línguas orais, a interpretação simultânea é utilizada;
 - () A modalidade simultânea quase nada interfere no tempo de apresentação dos locutores;
- a) F,F,F,F
b) V,V,F,F
c) V,F,F,V
d) F,F,V,V
e) V,V,V,F

58) Para Felipe (2007), a característica da pessoa pode ser representada de várias formas. Observe as figuras abaixo e dê às afirmativas valores Verdadeiro (V) ou Falso (F).



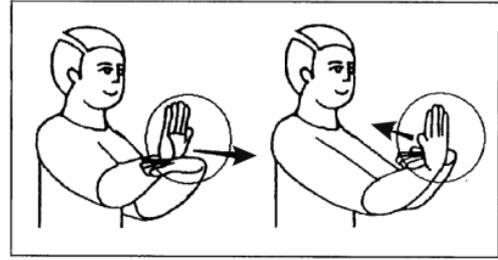
- () Sinais icônicos não têm relação com a característica da pessoa, apenas animais e objetos;
 - () A característica da pessoa é relacionada aos sinais arbitrários de Libras;
 - () A iconicidade tem a ver com a característica da pessoa;
 - () Sinais icônicos e arbitrários representam a mesma coisa durante a sinalização.
- a) F,F,V,F
b) V,V,F,F
c) V,F,F,V
d) F,F,V,V
e) V,V,V,F

59) Observe os sinais abaixo e analise as afirmativas. Dê valores Verdadeiro (V) ou Falso (F).



- () IMPORTANTE – APRENDER – COMUNICAR;
 () IMPORTANTE – BOBO – COMUNICAR;
 () IMPORTANTE – SÁBADO – COMUNICAR;
 () IMPORTANTE – APRENDO - COMUNICAR;
 a) V,V,V,V
 b) V,V,F,F
 c) V,F,F,F
 d) F,F,V,V
 e) V,V,V,F

60) Para Gesser (2009), em Libras a orientação da palma da mão pode fazer a distinção do significado de um sinal. Observe a imagem dos sinais abaixo e assinale o que, respectivamente, significam. Analise as afirmativas, dê valores Verdadeiro (V) ou Falso (F).



- () EU AJUDO VOCÊ
 () VOCÊ ME AJUDA;
 () ELES AJUDAM VOCÊ;
 () VOCÊS ME AJUDAM;
 a) V,F,V,V
 b) V,V,F,F
 c) V,F,F,V
 d) V,V,V,V
 e) V,V,V,F